



Gemeinde Mirchel



Eiche-Blatt

Informationen

2 | 2010 April



1. Einladung

Werte Bürgerinnen und Bürger

Wir laden alle Stimmberechtigten zur ordentlichen Frühjahrs-gemeindeversammlung ein. Diese findet statt:

Freitag, 7. Mai 2010, 20.00 Uhr, im Schulhaus Mirchel

Profitieren Sie von dieser direkten Mitsprachemöglichkeit und nehmen Sie an der Versammlung teil.

2. Traktandenliste

- a) Jahresrechnung 2009**
- Beratung und Genehmigung

- b) Verschiedenes**

Impressum

Herausgeber und Redaktion
Gemeindeverwaltung Mirchel

Kontakt

 031 711 10 47
Fax: 031 711 31 46
E-Mail: gemeinde@mirchel.ch
Internet: www.mirchel.ch
Post: Mirchelbergstrasse 10, 3532 Mirchel

2. a) Jahresrechnung 2009

Kurzbericht

Rechnungsabschluss 2009: Besser als erwartet!

Der **Aufwandüberschuss** beträgt **Fr. 37'272.80**. Im Voranschlag war ein Aufwandüberschuss von Fr. 105'746.-- vorgesehen. Die Jahresrechnung schliesst um Fr. 68'773.20 besser ab als budgetiert.

Nebst verschiedenen kleineren Abweichungen liegt der Hauptgrund für das positive Ergebnis beim:

☺ Mehrertrag im Bereich Grundstückgewinnsteuern von insgesamt Fr. 66'400.--.

Der Ertrag bei den Einkommenssteuern natürlicher Personen entspricht dem Voranschlag. Bei den Vermögenssteuern natürlicher Personen liegt der Ertrag rund Fr. 8'100.-- über dem Budget.

In der Funktion Öffentliche Sicherheit steigern die einmaligen Baubewilligungsgebühren den Ertrag. Die reichlichen Schneefälle im Jahr 2009 verursachen einen Mehraufwand beim Verkehr.

Der Aufwandüberschuss (Defizit) wird über das vorhandene Eigenkapital ausgeglichen. Ende 2009 belief sich das Eigenkapital auf Fr. 808'951.89. Dies entspricht rund 18 Steueranlagezehnteln.

Die schrittweise Reduktion des Eigenkapitals entspricht der Strategie des Gemeinderates. Die Entwicklung des Finanzhaushaltes der Gemeinde Mirchel stimmt mit der Planung überein. Die Finanzlage der Gemeinde ist erfreulich und steht nach wie vor auf soliden Füßen.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Zusammenzüge der Laufenden Rechnung, der Investitionsrechnung und der Bestandesrechnung.

Die vollständige Jahresrechnung 2009 kann bei der Gemeindeverwaltung Mirchel eingesehen werden.

Rechnungsprüfung

Die Revisoren führten die gesetzlichen und reglementarischen Kontrollen durch. Sie stellten keine materiellen Mängel fest. Die Rechnungsprüfungskommission beantragt, die Jahresrechnung zu genehmigen.

Im Rahmen ihrer Tätigkeit nahm die Rechnungsprüfungskommission auch ihre Aufgabe als Aufsichtsstelle für Datenschutz wahr. Sie stellte keine materiellen Mängel fest.

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat Mirchel hiess die vorliegende Jahresrechnung mit allen Bestandteilen an seinen Sitzungen vom 17. Februar und 24. März 2010 gut. Er beantragt der Gemeindeversammlung einstimmig, die Jahresrechnung 2009 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 37'272.80 zu genehmigen.

Zusammenzug der Laufenden Rechnung nach Funktionen

Mittel	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Laufende Rechnung	1'811'396.00	1'774'123.20	1'706'716.00	1'600'970.00	1'835'944.45	1'632'942.65
Aufwandüberschuss		37'272.80		105'746.00		203'001.80
0 Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand	253'513.25 130'499.80	123'013.45 13.93 %	253'856.00 130'584.00	123'272.00 13.85 %	252'122.10 129'532.45	122'589.65 13.26 %
1 Oeffentliche Sicherheit Nettoaufwand/-ertrag	142'366.85 1.20 %	153'198.40 10'831.55	117'526.00 12'386.00	105'141.00 1.31 %	122'617.65 6'114.05	116'503.60 0.63 %
2 Bildung Nettoaufwand	382'723.15 375'843.15	6'880.00 40.11 %	368'346.00 361'746.00	6'600.00 38.36 %	373'690.60 369'851.60	3839.00 37.87 %
3 Kultur und Freizeit Nettoaufwand	6'677.15 3'023.15	3'654.00 0.32 %	5'800.00 5'800.00	0.00 0.61 %	7'068.80 7'068.80	0.00 0.72 %
4 Gesundheit Nettoaufwand/-ertrag	2'033.05 2'033.05	0.00 0.22 %	2'200.00 2'200.00	0.00 0.23 %	1'859.40 1.47 %	13'215.00 11'355.60
5 Soziale Wohlfahrt Nettoaufwand	374'642.95 374'092.75	550.20 39.92 %	391'053.00 390'453.00	600.00 41.40 %	433'212.05 432'663.85	548.20 44.30 %
6 Verkehr Nettoaufwand	66'995.90 38'564.00	28'431.90 4.12 %	54'010.00 29'477.00	24'533.00 3.13 %	51'415.15 26'396.85	25'018.30 2.70 %
7 Umwelt und Raumordnung Nettoaufwand	311'015.90 12'935.45	298'080.45 1.38 %	256'209.00 10'484.00	245'725.00 1.11 %	335'937.85 5'043.35	330'894.50 0.52 %
8 Volkswirtschaft Nettoertrag	3'113.20 2.53 %	25'839.50 22'726.30	5'028.00 2.70 %	27'600.00 22'572.00	4'790.70 2.94 %	27'507.85 22'717.15
9 Finanzen und Steuern Nettoertrag	268'314.60 96.27 %	1'134'475.30 866'160.70	252'688.00 97.30 %	1'067'499.00 814'811.00	253'230.15 95.60 %	992'826.55 739'596.40

Zusammenzug der Investitionsrechnung nach Funktionen

Mittel	Rechnung 2009		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Investitionsrechnung	229'625.35	229'625.35	172'000.00	172'000.00	791'701.10	791'701.10
0 Allgemeine Verwaltung Nettoaussgaben	12'848.05 12'848.05	0.00 26.50 %	5'000.00 5'000.00	0.00 7.81 %	2'964.45 2'964.45	0.00 0.63 %
1 Oeffentliche Sicherheit Nettoaussgaben/-einnahmen	859.90 859.90	0.00 1.77 %	0.00 0.00	0.00 0.00 %	2'295.10 2'295.10	0.00 0.49 %
2 Bildung Nettoaussgaben/-einnahmen	29'412.85 29'412.85	0.00 60.66 %	0.00 0.00	0.00 0.00 %	456'786.40 456'786.40	0.00 97.73 %
4 Gesundheit Nettoaussgaben/-einnahmen	0.00 0.00	0.00 0.00 %	0.00 0.00	0.00 0.00 %	13'215.00 0.00	13'215.00 0.00 %
6 Verkehr Nettoaussgaben	5'367.15 5'367.15	0.00 11.07 %	20'000.00 20'000.00	0.00 31.25 %	13'826.65 5'372.65	8'454.00 1.15 %
7 Umwelt und Raumordnung Nettoaussgaben/-einnahmen	123'023.10 72.53 %	158'189.35 35'166.25	93'000.00 39'000.00	54'000.00 60.94 %	210'981.30 2.47 %	222'542.20 11'560.90
9 Finanzen und Steuern Nettoeinnahmen	58'114.30 27.47 %	71'436.00 13'321.70	54'000.00 100.00 %	118'000.00 64'000.00	91'632.20 97.53 %	547'489.90 455'857.70

Bestandesrechnung

Mirchel	Bestand 1. Januar 2009	Veränderung	Bestand 31. Dezember 2009
1	4'003'903.46	4'214'400.00	4'182'418.76
10	2'993'232.51	4'135'738.20	3'267'026.81
100	165'768.55	1'614'185.55	160'397.15
101	515'107.97	2'202'068.40	614'240.17
102	2'304'566.84	211'226.40	2'477'892.44
103	7'789.15	14'497.05	14'497.05
11	1'010'670.95	78'661.80	915'391.95
114	1'010'629.95	77'822.20	915'350.95
115	40.00	0.00	40.00
117	1.00	839.60	1.00
12	0.00	0.00	0.00
128	0.00	0.00	0.00
13	0.00	0.00	0.00
139	0.00	0.00	0.00
2	4'003'903.46	436'991.70	4'182'418.76
20	2'755'855.20	253'446.95	2'787'960.15
200	43'538.10	103'724.90	35'677.95
201	0.00	0.00	0.00
202	2549'200.00	37200.00	2'620'000.00
203	8498.05	403.00	8'135.50
204	120'475.00	77'975.00	93'875.00
205	34'144.05	34'144.05	30'271.70
22	401'823.57	146'271.95	585'506.72
228	401'823.57	146'271.95	585'506.72
23	846'224.69	37'272.80	808'951.89
239	846'224.69	37'272.80	808'951.89



Jungbürgerfeier

Mit grosser Genugtuung übergab der Gemeinderat den Jungbürgerinnen und Jungbürgern unserer Gemeinde anlässlich einer kleinen Feier mit Nachtessen die Bürgerbriefe.

Zu dieser Feier konnten wir folgende Wahl- und Stimmberechtigten mit Jahrgang 1991 und 1992 einladen:

- Aebersold Tamara, Gmeisstrasse 20
- Berger Remo, Seitenstrasse 6
- Bürki Daniela, Dorfstrasse 33
- Fischer Kim, Bäckerstutz 8
- Hubacher Katja, Dorfstrasse 11
- Iseli Barbara, Mühleweg 5
- Wälchli Eliane, Schöneegg 2
- Wälti Matthias, Stutzstrasse 40
- Werren Joel, Bäckerstutz 4
- Winzenried Vanessa, Gmeisstrasse 22

Trinkwasserqualität

Gesetzlich vorgeschriebene Orientierung der Wasserbezüger/-innen:

Öffentliche Wasserversorgung Mirchel

Untersuchungsbericht der Qualis Laboratorium GmbH, Rubigen:
Wasserbezug ab Wasserverbund Kiesental AG (WAKI AG), mittels Ultraviolettanlage desinfiziert.

<i>Bakteriologische Qualität:</i>	Gesetzliche Anforderungen erfüllt.
<i>Gesamthärte in franz. Grad:</i>	27.5° fH (hart)
<i>Nitratgehalt:</i>	3.2 mg/l
<i>Beurteilung:</i>	Ergebnis entspricht den gesetzlichen Vorschriften.

Internetauftritt der Gemeinde

Unter **www.mirchel.ch** finden alle Interessierten rasch und unkompliziert Informationen über die Gemeinde Mirchel. Der Internetauftritt wurde im Sommer 2009 völlig überarbeitet. Dieser präsentiert sich nun in einem neuen, modernen Gewand.

Seit März 2010 ist die Firma Reinhardts OIK Service im Medien-Center in Worb für die Bewirtschaftung des Internetauftrittes zuständig. Sie besorgt auch die technische Sicherstellung der Website.

Fördermöglichkeiten im Energiebereich

Anfang 2010 starteten Kantone und Bund das Gebäudeprogramm. Es löst den Klimarappen ab, dauert zehn Jahre und unterstützt in der Schweiz die energetische Sanierung von Gebäuden. Aus einer Teilmittelbindung der CO₂-Abgabe stehen pro Jahr 200 Millionen Franken zur Verfügung.

Förderbeiträge müssen immer vor Baubeginn beantragt werden. Lassen Sie die Eingabe durch eine Fachperson vorbereiten.

Informationen erhalten Sie im Internet unter:

www.dasgebäudeprogramm.ch -- Info, Wegleitung und Gesuch

www.bve.be.ch/ae -- Kant. Amt für Umweltkoordination und Energie

www.energiefranken.ch -- So gelangen Sie zu Förderbeiträgen

Sie möchten sich beraten lassen?

Regionale Energieberatung, Industriestrasse 6, 3607 Thun

☎ 033 225 22 90, eb@energiethun.ch



Frauenkomitee Mirchel; Altersnachmittag

Bei prächtigem Frühlingswetter nahmen zahlreiche Seniorinnen und Senioren unseres Dorfes an einem echt gemütlichen Nachmittag teil. Frau Loni Lehmann-Hofer, frühere Zäziwilerin, las aus ihren Büchern vor; das Zitherduo Remund aus Wohlen sorgte für die musikalische Umrahmung. Der Anlass wurde mit einem feinen "Zvieri" abgerundet, offeriert von der Gemeinde Mirchel.

Der Gemeinderat dankt Loni Lehmann, dem Zitherduo Remund sowie dem Frauenkomitee, bestehend aus Krähenbühl Eva, Rüegsegger Lotti, Schindler Susanne, Schüpbach Therese, van Beest Belinda, für die grosse Arbeit und gratuliert ihnen zum sehr guten Erfolg.

Zivilstandsamt Bern-Mittelland

Neuer Standort ab 3. Mai 2010:

Zivilstandsamt Bern-Mittelland,
Laupenstrasse 18a, 3008 Bern, Tel. 031 635 42 00,
Fax 031 635 42 01, E-Mail: za.mittelland@pom.be.ch

Schulhaus-Fest 2011

Anfangs Juli 2011 werden das über 50-jährige Bestehen des Schulhauses Mirchel und die Fertigstellung der Sanierungsarbeiten gefeiert. Zusammen mit dem Schulschluss soll ein Fest stattfinden.

Die Organisationsarbeiten haben bereits begonnen. Für die Koordination dieser Arbeiten konnte der Gemeinderat folgende Personen gewinnen: Ursula Wälti (Präsidentin), Heinz Baumann, Christoph Brechbühler, Barbara Eggimann, Andreas Nydegger.

Wasserverbund Kiesental AG (WAKI)

Tag der offenen Tür

Samstag, 1. Mai 2010, von 13.00 - 17.00 Uhr

Das neue Grundwasserpumpwerk "Moosacker" in Bowil, das neue Reservoir mit Pumpwerk Konolfingen-Dorf und die Leitstelle WAKI in Konolfingen können besichtigt werden.

Baugebiete Matte und Hübeliweg

Die nötigen Erschliessungen (Zufahrt und sämtliche Werke) für die neuen Baugebiete Matte und Hübeliweg sind weitgehend abgeschlossen. Die Grundeigentümer realisierten und finanzierten im Auftrag der Gemeinde die Arbeiten vollumfänglich selber.

In beiden Gebieten stehen keine Baulandparzellen mehr zum Verkauf. Am Hübeliweg zogen in den letzten Monaten bereits die ersten Bauherrschaften in ihr Eigenheim ein. Im Baugebiet Matte wird im Sommer 2010 das letzte Einfamilienhaus bezogen.

Wir danken allen für die angenehme Zusammenarbeit und gratulieren zu den gelungenen Bauten.

Grosse Wasserbezüge: Samstage vermeiden

Für 90 % unserer jährlichen Betriebsbeiträge an die Wasserverbund Kiesental AG, ca. Fr. 28'000.--, sind die zehn Tage im Jahr mit dem höchsten Wasserverbrauch massgebend. Im Jahr 2009 fielen mehrere dieser "Spitzentage" auf einen Samstag. Bitte verteilen Sie grössere Wasserbezüge auf verschiedene Tage und begrenzen Sie den Bezug pro Fall auf kleine Mengen im Tag. Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Samstage. Sie helfen damit, den Spitzenbedarf und dadurch die Kosten wesentlich zu senken.

Hundesteuer

Der Gemeindevorstand zieht jeweils im August die Hundesteuer bei den Haltern und Halterinnen direkt ein. Einwohner/-innen die neu einen Hund besitzen, bitten wir, das Tier bei der Gemeindeverwaltung Mirchel, ☎ 031 711 10 47, zu melden.

Entsorgung Rasenschnitt und Gartenabfälle

Haushalte ohne eigene Lösung können bei diversen Landwirtschaftsbetrieben in Mirchel Rasenschnitt und Gartenabfälle entsorgen.

Interessierte beziehen vor der erstmaligen Abgabe bei der Gemeindeverwaltung Mirchel einen **Entsorgungsschein für Fr. 40.--**. Dieser Schein ist für das ganze Kalenderjahr gültig. Er berechtigt zur Deponie beim gewählten Betrieb. Die Gemeinde informiert diesen und leitet den eingezogenen Betrag vollständig an ihn weiter.

Entsorgt werden: Rasenschnitt und grüne Gartenabfälle
Nicht erlaubt sind: Unkraut, Blütenstauden, Sträucher, Äste, Kehricht aller Art und alles nicht verrottbare Material (Steine, Plastik, Dekorationen usw.)

Öffentlicher Verkehr in Mirchel

Im Rahmen der Angebotsplanung 2010 - 13 prüfte der Kanton für die Gemeinde Mirchel die Möglichkeit einer Erschliessung mit der Buslinie Grosshöchstetten - Zäziwil - Oberthal oder durch die Verlängerung des Tangento von Konolfingen. Leider lassen die Fahrpläne dieser bestehenden Linien keine Lösung zu.

Der Gemeinderat hat deshalb die zuständige Stelle ersucht, eine grundsätzliche Konzeptstudie für die Erschliessung von Mirchel auszulösen.

Wasserbauplan Mülibach

Das Projekt wurde bereinigt. Es liegt zurzeit zur definitiven Vorprüfung bei Bund und Kanton. Anschliessend wird die öffentliche Auflage durchgeführt.

Klausurtag Gemeinderat

Im Frühling 2010 führt der Gemeinderat wiederum eine eintägige Klausur im Ferien- und Kulturzentrum Appenberg durch.

Die diesjährigen Hauptthemen sind:

- Ortsplanung, Öffentlicher Verkehr in Mirchel
- Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit
- Gemeindestrassen, Unterhaltstechnik und Zeitpunkt
- Schule, Stand der Arbeiten kantonale Bildungsstrategie

Wir werden Sie zu gegebener Zeit über die Ergebnisse des Klausurtag informieren.

Schloss Wyl - Beteiligung der Gemeinden

Der Gemeinderat Mirchel begrüsst die Bestrebungen in der Region, das Schloss Wyl mit seinem Park für die Öffentlichkeit zu erhalten. Er erachtet die Gründung einer privaten Stiftung als Trägerschaft als positiv. Die Finanzierung und Haftung haben durch interessierte Privatpersonen, Firmen sowie mögliche Mietinteressenten direkt zu erfolgen. Die Übernahme einer Defizitgarantie gehört nicht zu den übertragenen Gemeindeaufgaben. Der Gemeinderat lehnt daher eine Sicherstellung mit Steuergeldern der Gemeinde ab.

Zurückschneiden von Hecken und Sträuchern

Wir bitten alle Strassenanstösser folgende **Bestimmungen** zu beachten:

- Seitlicher Abstand zum Fahrbahnrand: 50 cm
- Freizuhaltende Höhe (Lichtraumprofil): 4,50 m
- Abstand Stacheldrahtzäune: 2 m
- Gefährliche Strassenstellen und Einmündungen sind übersichtlich zu gestalten.

Bitte Zäune, Äste und andere Bepflanzungen auf das vorgeschriebene Lichtmass zurücksetzen bzw. -schneiden. **Hinweis: Die Strassenaufsichtsbehörde lehnt jegliche Haftung für Schäden im Lichtraumprofil ab.**

Beachten Sie auch die entsprechenden Publikationen im Anzeiger.

Herzlich willkommen und herzlichen Dank!

Wir heissen **alle Neuzuzüger/-innen** in Mirchel herzlich willkommen. Wir hoffen, dass sie sich bei uns bereits heimisch fühlen und freuen uns, sie zu unserer Dorfgemeinschaft zählen zu dürfen.

Auf verschiedenen Ebenen leisten **viele Mitarbeiter/-innen und Helfer/-innen** sehr wertvolle und hervorragende Dienste zugunsten unserer Gemeinde. All diesen Betroffenen sprechen wir unsern herzlichen Dank und unsere grosse Anerkennung aus.



SPITEX Region Konolfingen

S P I T E X
Hilfe und Pflege zu Hause

Wir haben die Telefonzeiten verlängert. Sie können uns werktags erreichen von

08.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr.

In den übrigen Zeiten wird der Telefonbeantworter regelmässig abgehört.

SPITEX Region Konolfingen

Geschäftsstelle

Krankenhausstrasse 5, 3672 Oberdiessbach

Tel. 031 770 22 00 / Fax 031 770 22 09

E-Mail: info@spitex-reko.ch Internet: www.spitex-reko.ch

Stützpunkte in Biglen, Konolfingen, Oberdiessbach und Zäziwil

Spendenkonto PC 60-556184-8

Spielgruppe Windredli Zäziwil

Anmeldung Spielgruppe Windredli Zäziwil

Mo. 10. Mai 2010 von 15.00 – 16.00

Im Pavillon beim Schulhaus Zäziwil

Willkommene Jahrgänge Mai 2005 – Aug. 2007

Bei Fragen gibt die Spielgruppenleiterin
Cécile Furrer gerne Auskunft. Tel. 031 711 40 52

Spielgruppe Windredli Zäziwil, Kathrin Ulrich

Jugendmusik Zäziwil

Jungbläserkurs 2010 / 2012

Am 4. Juni 2010 beginnt ein neuer Jungbläserkurs. Kinder ab dem 9. Altersjahr, welche gerne das Spielen eines Instrumentes erlernen möchten, melden sich bitte bei Beatrice Rindisbacher, Jungbläserleiterin, Tel. 033 681 02 74 oder Therese Badertscher, JM-Dirigentin, Tel. 031 711 26 88

Folgende Instrumente stehen zur Auswahl:

Klarinette, Saxophon, Querflöte, Trompete, Cornet, Waldhorn, Tenorhorn, Posaune, Bass

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis spätestens 22. Mai 2010.

Voranzeige: Unterhaltungsabend vom 14. und 15 Mai 2010.

Der Vorstand JM Zäziwil

www.mgzaeziwil.ch

Gedenkstube F.T. Wahlen auf dem Appenberg

An der Hauptversammlung des Vereins zur Erinnerung an Friedrich Traugott Wahlen am 10. April 2010 wurde beschlossen, eine solche Gedenkstube im Seminarzentrum, Hotel unique Appenberg, aufzubauen. Damit kommt diese Stube in die Gemeinde Mirchel, wo Wahlen am 10. April 1899 geboren wurde.

Alt Bundesrat Prof. Dr. Friedrich Traugott Wahlen war Schöpfer der Anbauschlacht im 2. Weltkrieg, mit dem Ziel, unsere Volksernährung in Kriegszeit sicherzustellen. Zudem war er ETH-Agrarprofessor sowie später Stellvertretender Generaldirektor bei der UN-Organisation für Entwicklung in der Dritten Welt namens FAO. Er gilt als eine historische, grosse Persönlichkeit.

Bei Fragen und für Informationen wenden Sie sich an:
Wahlenverein, Rudolf Meister, Stockerenstrasse 1,3532 Mirchel,
rudolf.meister@gmx.net